

**TORO®****Kit entraînement de groomer universel****Unités de coupe Reelmaster® série Edge de 46 cm, 56 cm ou 68 cm à cylindre de 13 cm ou 18 cm**

N° de modèle 03763  
 N° de modèle 03764  
 N° de modèle 03765  
 N° de modèle 03766  
 N° de modèle 03767  
 N° de modèle 03768  
 N° de modèle 132-7115  
 N° de modèle 132-7125

**Instructions de montage****⚠ ATTENTION****CALIFORNIE****Proposition 65 - Avertissement**

**Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

**Pièces détachées**

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	—	Préparation de la machine.
<b>2</b>	Aucune pièce requise	—	Rassemblement des outils nécessaires à la préparation.
<b>3</b>	Aucune pièce requise	—	Choix de l'emplacement de montage de l'unité de coupe sur le groomer.
<b>4</b>	Insert cannelé allongé (filetage à droite) Insert cannelé allongé (filetage à gauche) Contre-écrou à embase (3/8")	3 2 10	Préparation de l'unité de coupe.
<b>5</b>	Support de la masse Boulon à tête ronde hexagonale creuse (3/8" x 3/4") Boîtier d'entraînement de groomer (entraînement gauche) Boîtier d'entraînement de groomer (entraînement droit)	5 10 3 2	Montage du support de masse et du boîtier d'entraînement du groomer.



Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>6</b>	Boulon à tête creuse hexagonale Moyeu de pivot Joint torique Ensemble de tension (gauche) Ensemble de tension (droit) Contre-écrou (3/8")	10 5 5 2 3 10	Montage du galet de tension.
<b>7</b>	Support de coupe gauche Support de coupe droit Goupille de réglage Goupille fendue Protection extérieure Vis à tête ronde hexagonale creuse (5/16" x 1/2")	5 5 10 10 5 5	Montage des supports de hauteur de coupe et du rouleau avant.
<b>8</b>	Boulon (1 1/4" x 1 1/2") Écrou de blocage Collier d'arbre	20 20 20	Montage du groomer (vendu séparément) et du kit brosse Broomer en option.
<b>9</b>	Raccord hydraulique à 45° (réf. 340-101 ; vendu séparément)	1	Montage du raccord coudé (Reelmaster 3550 et 3555 – Position de coupe avant, centrale, et kit modèle 133-0150 seulement).

# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
4. Débranchez la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

- Clé dynamométrique – 115 à 129 N·m.
- Clé dynamométrique – 135 à 150 N·m.
- Outil pour arbre d'entraînement de cylindre (réf. TOR4112) (uniquement utilisé sur les cylindres de 13 cm)
- Outil pour arbre d'entraînement de cylindre (réf. TOR4074) (uniquement utilisé sur les cylindres de 18 cm)

# 3

## Comment déterminer la configuration

Aucune pièce requise

### Procédure

Reportez-vous au schéma ci-dessous pour déterminer la position du kit groomer et des moteurs de cylindres.

# 2

## Rassemblement des outils nécessaires à la préparation

Aucune pièce requise

### Procédure

- Clé dynamométrique – 5,2 à 6,8 N·m.

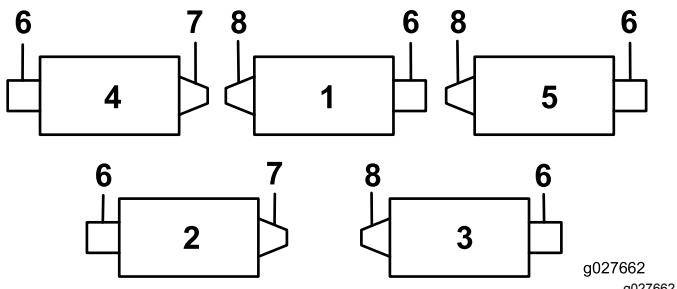


Figure 1

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Unité de coupe n° 1 | 5. Unité de coupe n° 5     |
| 2. Unité de coupe n° 2 | 6. Moteur de cylindre      |
| 3. Unité de coupe n° 3 | 7. Kit groomer côté droit  |
| 4. Unité de coupe n° 4 | 8. Kit groomer côté gauche |

g027662  
g027662

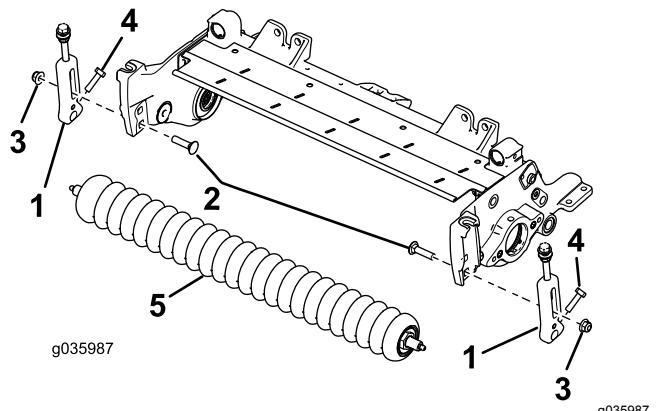


Figure 2

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| 1. Support de hauteur de coupe | 4. Vis         |
| 2. Boulon de carrosserie       | 5. Galet avant |
| 3. Contre-écrou                |                |
- 
3. Desserrez les vis qui fixent les supports de hauteur de coupe à l'arbre du rouleau avant (Figure 2).
  4. Déposez les supports de hauteur de coupe et le rouleau avant existants des plaques latérales de l'unité de coupe (Figure 2).
  5. Retirez l'insert cannelé existant à chaque extrémité de l'arbre de cylindre à l'aide de l'outil spécial (réf. TOR4112 pour le cylindre de 12,7 cm et TOR4074 pour le cylindre de 17,8 cm). Voir Figure 3.

**Remarque:** Conservez le rouleau avant pour le remontage.

# 4

## Préparation de l'unité de coupe

### Pièces nécessaires pour cette opération:

3	Insert cannelé allongé (filetage à droite)
2	Insert cannelé allongé (filetage à gauche)
10	Contre-écrou à embase (3/8")

## Procédure

**Remarque:** Vous pouvez vous débarrasser des pièces déposées sauf indication contraire.

1. Déposez toutes les unités de coupe du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Retirez les boulons de carrosserie et les contre-écrous qui fixent les supports de hauteur de coupe aux plaques latérales de l'unité de coupe (Figure 2).

**Remarque:** Conservez les boulons et les contre-écrous pour monter les nouveaux supports de hauteur de coupe.

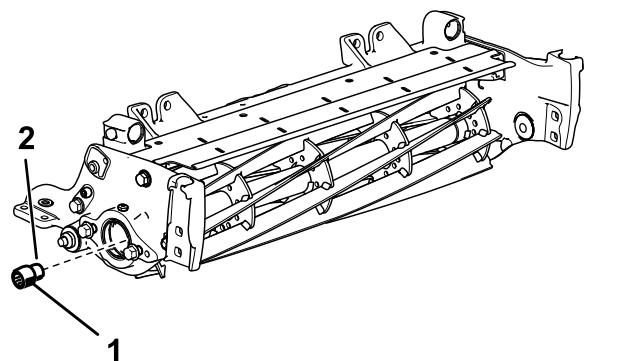


Figure 3

Côté droit de l'unité de coupe montré

1. Serrez l'insert cannelé allongé à un couple de 115 à 128 N·m.
2. Appliquer du frein-filet moyenne résistance enlevable sur les filets

- Appliquez du frein-filet moyenne résistance (tel que Loctite® 243 bleu) sur le filetage du long insert cannelé, et fixez-le sur l'arbre du cylindre. Serrez l'insert à un couple de 115 à 128 N·m.

**Important: Laissez sécher le frein-filet pendant 15 minutes avant de poursuivre.**

- Pour les unités de coupe de 18 cm ou si une tige de support est en place, enlevez la tige et inversez les boulons comme suit :
- Retirez les 2 boulons à embase qui fixent la tige de support et déposez la tige (Figure 4).

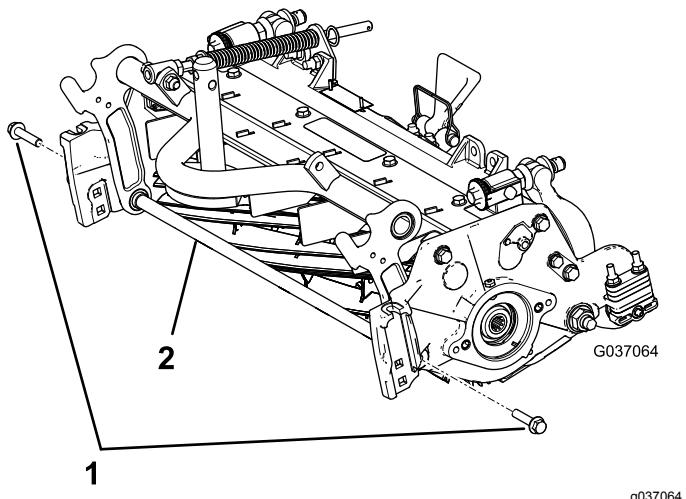


Figure 4

1. Boulons à embase      2. Tige de support

- Dévissez les 2 boulons à embase existants à l'intérieur de l'unité de coupe et fixez-les avec des contre-écrous à embase (3/8") (Figure 5).

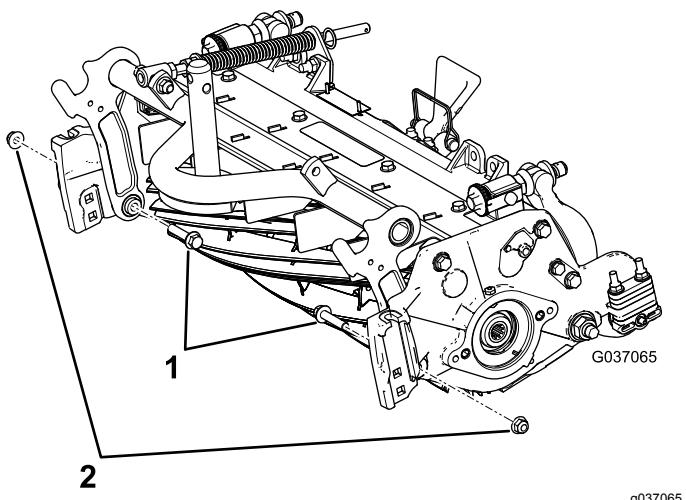


Figure 5

1. Boulons à embase      2. Contre-écrous à embase (3/8")

# 5

## Montage du support de masse et du boîtier d'entraînement du groomer

Pièces nécessaires pour cette opération:

5	Support de la masse
10	Boulon à tête ronde hexagonale creuse (3/8" x 3/4")
3	Boîtier d'entraînement de groomer (entraînement gauche)
2	Boîtier d'entraînement de groomer (entraînement droit)

### Procédure

- Identifiez les boîtiers d'entraînement des groomers côtés gauche et droit ; voir Figure 6.

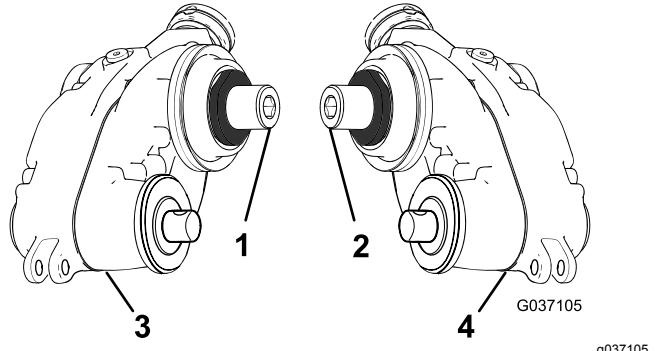


Figure 6

- |                             |                                                    |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Adaptateur droit (jaune) | 3. Boîtier d'entraînement de groomer – côté droit  |
| 2. Adaptateur gauche (vert) | 4. Boîtier d'entraînement de groomer – côté gauche |

- Fixez le support de masse sur le cylindre au moyen de 2 boulons à tête ronde hexagonale creuse (3/8" x 3/4"), comme montré à la Figure 7.

**Remarque:** Fixez le support de masse sur le côté du cylindre où vous allez monter le boîtier d'entraînement du groomer.

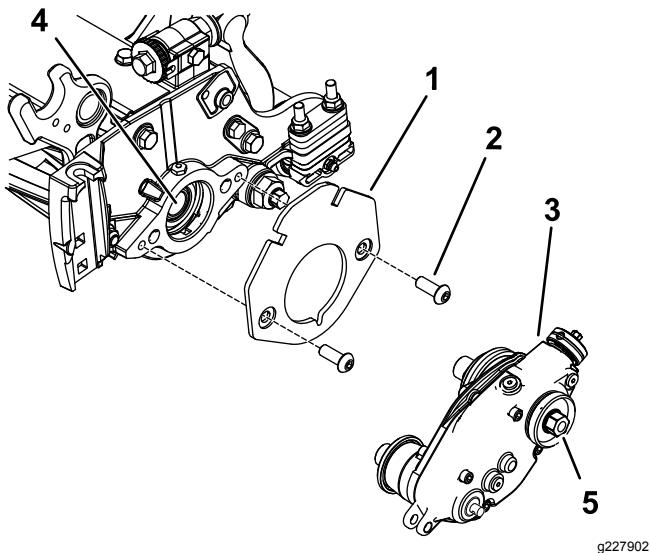


Figure 7

g227902

1. Support de masse
2. Boulon à tête ronde hexagonale creuse (3/8" x 3/4") (2)
3. Boîtier d'entraînement de groomer (entraînement gauche montré)
4. Frein-filet
5. Tête hexagonale (serrer à un couple de 135 à 150 N·m)

3. Appliquez du frein-filet moyenne résistance (tel que Loctite® 243 bleu) sur le filetage de l'arbre de cylindre interne (Figure 7).
4. Fixez le boîtier d'entraînement du groomer sur l'arbre du cylindre (Figure 7) à l'aide de la tête hexagonale du boîtier d'entraînement du groomer.

**Important:** Le filetage du cylindre est à gauche sur le côté gauche de l'unité de coupe et à droite sur le côté droit.

5. Utilisez une cale de bois pour immobiliser le cylindre et serrez la tête hexagonale à un couple de 135 à 150 N·m.

**Important:** Vous devez utiliser une douille à 6 pans à paroi épaisse.

**Important:** N'utilisez pas de clé à chocs pour effectuer cette opération.

**Important:** Laissez sécher le frein-filet pendant 15 minutes avant de poursuivre.

# 6

## Montage du galet de tension

Pièces nécessaires pour cette opération:

10	Boulon à tête creuse hexagonale
5	Moyeu de pivot
5	Joint torique
2	Ensemble de tension (gauche)
3	Ensemble de tension (droit)
10	Contre-écrou (3/8")

## Procédure

1. Placez le galet de tension sur le côté du cylindre opposé au boîtier d'entraînement du groomer.
2. Montez le joint torique sur le moyeu de pivot.
3. Appliquez du produit antigrippant sur le diamètre extérieur du moyeu de pivot (Figure 8).

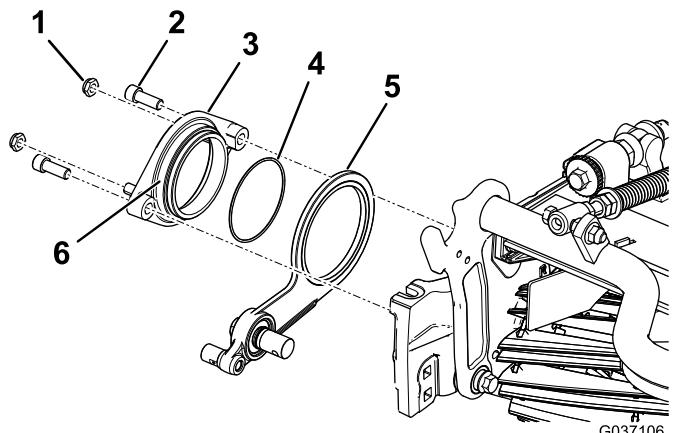


Figure 8

1. Contre-écrou (3/8") (2)
2. Boulon à tête creuse hexagonale (2)
3. Moyeu de pivot
4. Joint torique
5. Ensemble de tension (côté droit montré)
6. Appliquez du produit antigrippant sur le diamètre extérieur du moyeu.

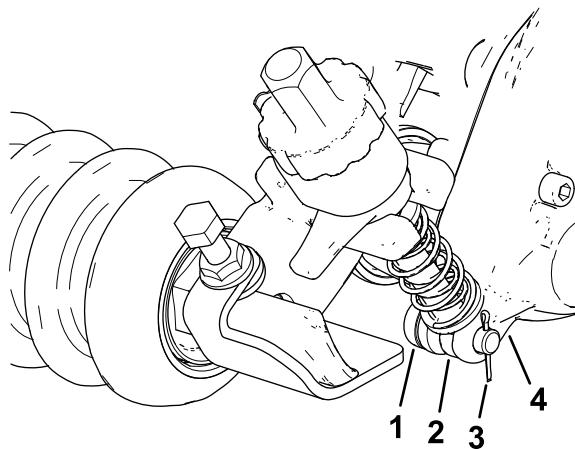
4. Fixez le moyeu de pivot sur le cylindre, par dessus l'ensemble de tension, à l'aide de 2 boulons à tête creuse hexagonale (Figure 8).
5. Serrez légèrement les 2 contre-écrous sur le moyeu de pivot (Figure 8).

# 7

## Montage des supports de hauteur de coupe et du rouleau avant

Pièces nécessaires pour cette opération:

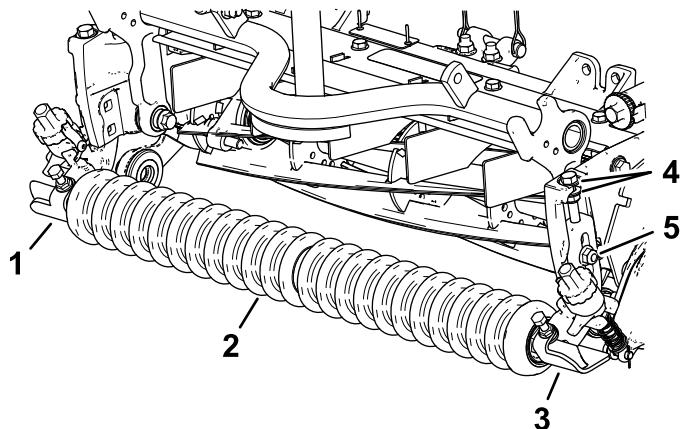
5	Support de coupe gauche
5	Support de coupe droit
10	Goupille de réglage
10	Goupille fendue
5	Protection extérieure
5	Vis à tête ronde hexagonale creuse (5/16" x 1/2")



g232400

Figure 10

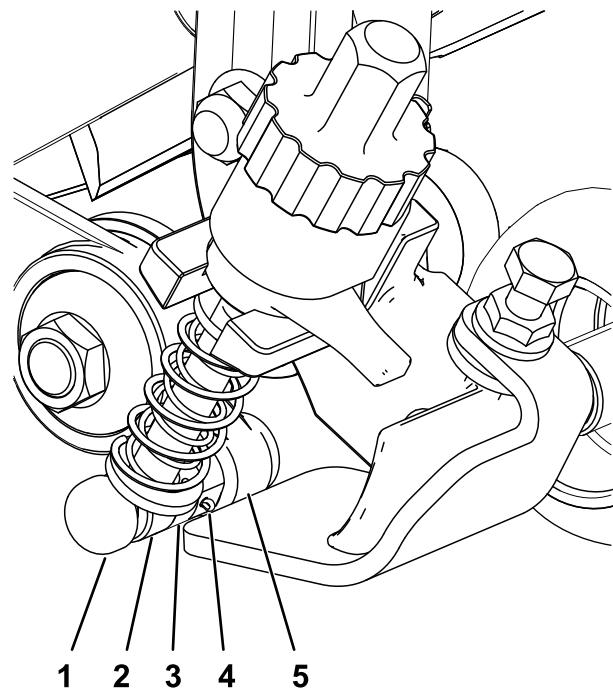
- 1. Goupille de réglage
  - 2. Tige de bras de réglage
  - 3. Goupille fendue
  - 4. Boîtier d'entraînement de groomer
- 
- 3. Sur l'ensemble de tension, alignez la tige du bras de réglage du support de hauteur de coupe et le manchon d'ajustement, et fixez-la avec une goupille de réglage et une goupille fendue (Figure 11).



g232389

Figure 9

- 1. Support de coupe droit
- 2. Rouleau avant
- 3. Support de coupe gauche
- 4. Rondelles
- 5. Boulon de carrosserie et contre-écrou



g232388

Figure 11

- 1. Goupille de réglage
  - 2. Tige de bras de réglage
  - 3. Manchon de réglage
  - 4. Goupille fendue
  - 5. Galet de tension
- 
- 4. Retirez les boulons de carrosserie et contre-écrous qui fixent les supports de hauteur de coupe aux plaques latérales (Figure 12).

**Remarque:** La goupille de réglage doit être installée de l'intérieur de la machine vers l'extérieur.

# 8

## Montage du groomer et du kit brosse Broomer en option

**Les kits groomer et brosse Broomer se vendent séparément**

**Pièces nécessaires pour cette opération:**

20	Boulon (1 1/4" x 1 1/2")
20	Écrou de blocage
20	Collier d'arbre

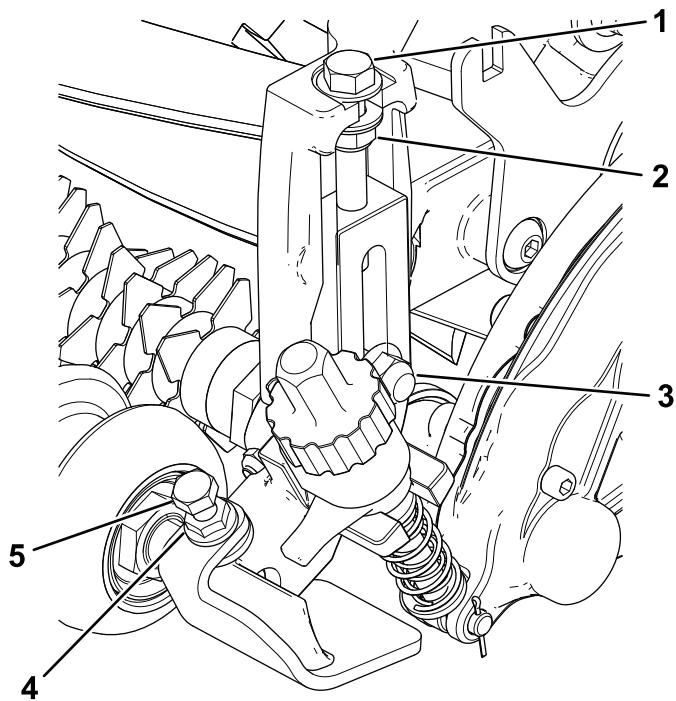


Figure 12

g192299

- 1. Boulon de réglage
  - 2. Contre-écrou
  - 3. Boulon de carrosserie et contre-écrou
  - 4. Vis d'assemblage
  - 5. Écrou à embase
5. Serrez le contre-écrou sur le boulon de réglage de hauteur de coupe, puis desserrez-le d'un demi-tour ([Figure 12](#)).
6. Centrez le rouleau avant entre les supports de hauteur de coupe et fixez-le en place avec les vis et les écrous à embase ([Figure 12](#)).
7. **Groomer universel seulement (sans kit brosse de rouleau arrière) :** fixez le couvercle arrière à l'aide d'une vis à tête ronde hexagonale creuse (5/16" x 1/2"), comme montré à la [Figure 13](#).

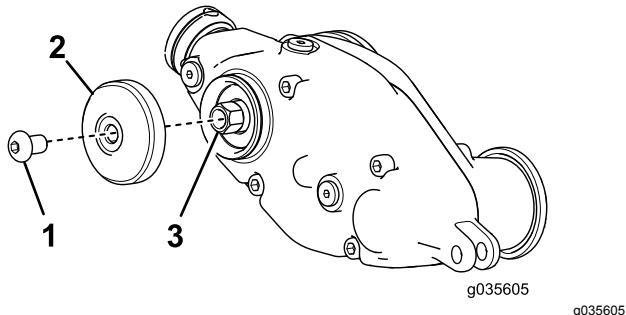


Figure 13

g035605

- 1. Vis à tête ronde hexagonale creuse (5/16" x 1/2")
- 2. Protection extérieure
- 3. Tête hexagonale

## Montage du kit groomer

**Vendu séparément**

Numéro de modèle	Kit groomer
03764	Kit cartouche de lame pour groomer de 46 cm
03765	Kit cartouche de lame pour groomer de 56 cm
03241	Kit cartouche de lame pour groomer de 69 cm
03766	Kit brosse Perfection pour groomer de 45 cm
03767	Kit brosse Perfection pour groomer de 56 cm

1. Procurez-vous un kit cartouche de lame pour groomer ou un kit brosse correspondant à vos besoins et à votre unité de coupe ; voir le tableau ci-dessus.
2. Alignez le groomer et les arbres courts d'entraînement du boîtier d'entraînement et de l'ensemble de tension ([Figure 14](#)).

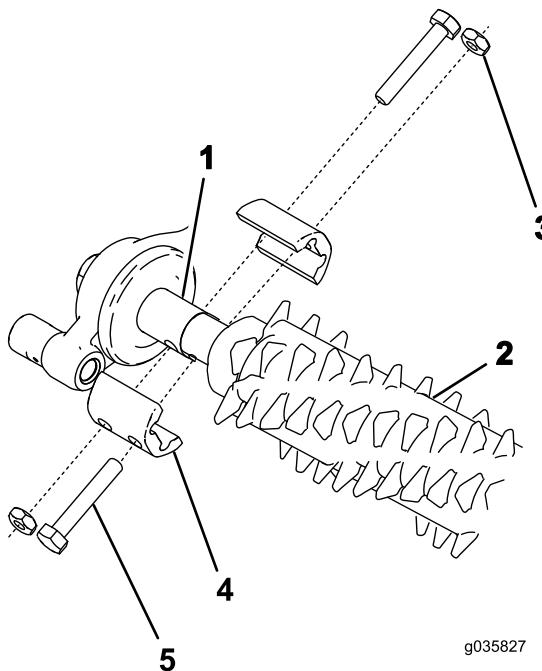


Figure 14

1. Arbre court d'entraînement 4. Collier d'arbre (4)  
 2. Groomer 5. Boulon (4) - Serrer à un couple de 5 à 7 N·m.  
 3. Écrou de blocage (4)

3. Fixez le groomer sur la machine à l'aide de 4 boulons ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{1}{2}$ "), 4 écrous de blocage et 4 colliers d'arbre, comme montré à la [Figure 14](#).  
 4. Serrez les boulons à un couple de 5 à 7 N·m.

## Montage du kit brosse Broomer

Réf	Kit Broomer
132-7115	Kit Broomer 46 cm
132-7125	Kit Broomer 56 cm
133-8222	Kit Broomer 69 cm

1. Procurez-vous un kit broomer en option pour les cartouches de lame de groomer correspondant à vos besoins et à votre unité de coupe ; voir le tableau ci-dessus.  
 2. Desserrez les écrous de fixation de la lame du groomer à chaque extrémité de l'arbre du groomer ([Figure 15](#)).

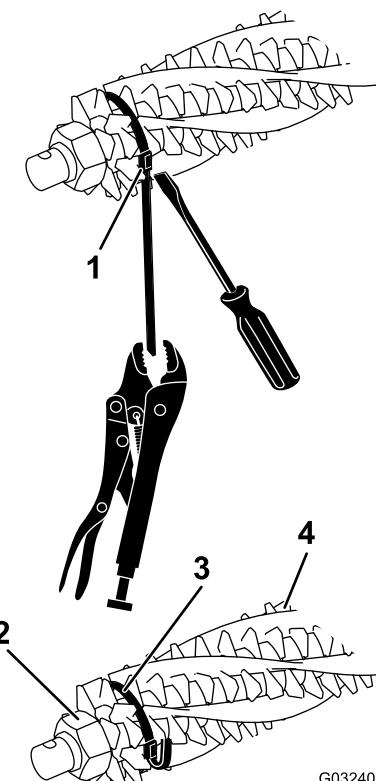


Figure 15

1. Boucle d'attache 3. Attache  
 2. Écrou de retenue 4. Brosse
3. En passant par un côté du cylindre groomer, glissez une brosse dans chaque rainure sur toute la longueur du cylindre ([Figure 16](#)).

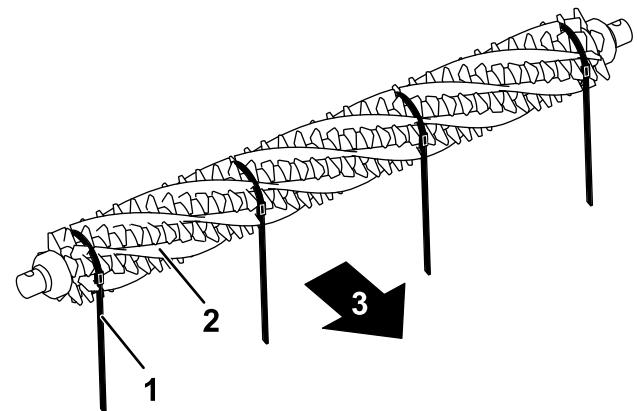
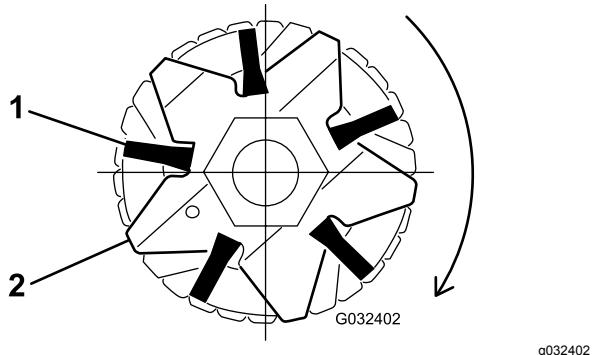


Figure 16  
Groomer de 56 cm montré

1. Attache 3. Vers l'arrière de la machine  
 2. Brosse
4. Engagez bien les brosses dans les fentes des lames du groomer ([Figure 15](#) et [Figure 17](#)).



**Figure 17**

1. Brosse
  2. Lame

5. Enroulez les attaches sans les serrer, comme montré à la [Figure 15](#), autour de l'arbre de cylindre et des brosses en les insérant dans les fentes des brosses [Figure 17](#).

Placez les attaches sur les brosses en vous reportant au tableau suivant :

Taille de cylindre	Espacement des attaches
46 cm	Positionnez les attaches entre les lames 2 et 3, 11 et 12, 21 et 22, et 30 et 31
56 cm	Positionnez les attaches entre les lames 2 et 3, 14 et 15, 26 et 27, et 38 et 39
69 cm	Positionnez les attaches entre les lames 2 et 3, 23 et 24 ou 24 et 25, 35 et 36, et 45 et 46

**Important:** Vous devez enrouler les sangles dans le sens de rotation principal autour de l'ensemble lame et brosse de groomer. La Figure 16 montre les sangles installées pour rotation avant.

**Remarque:** Si les brosses ne sont pas engagées correctement dans les fentes des lames, desserrez les écrous de fixation des lames à chaque extrémité de l'arbre du groomer, positionnez les brosses correctement dans les fentes, puis resserrez les écrous de fixation (Figure 15).

6. Serrez les écrous de fixation des lames du groomer à  $45,2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .
  7. Tout en poussant un tournevis contre la boucle des attaches, saisissez chaque attache avec une pince-étai et tirez dessus jusqu'à ce qu'elle se bloque dans les rainures de la brosse (Figure 15).
  8. Coupez la sangle à approximativement 6 mm de la boucle et repliez ce qui dépasse sur la boucle.

9

## Montage du raccord coudé

## **Reelmaster 3550 et 3555 – Position de coupe avant, centrale et kit – modèle 133-0150 seulement**

### **Pièces nécessaires pour cette opération:**

1 Raccord hydraulique à 45° (réf. 340-101 ; vendu séparément)

## Procédure

**Important:** Reelmaster 3550 et 3555 – n° 1 position de coupe avant, centrale et kit modèle 133-0150 seulement ; commandez le raccord hydraulique à 45° (réf. 340-101) et suivez la procédure ci-dessous.

1. Débranchez le flexible hydraulique du raccord hydraulique sur le moteur.
  2. Retirez les 2 joints toriques sur le raccord à 45° neuf, graissez-les et reposez-les sur le raccord.
  3. Déposez le raccord existant.
  4. Montez le raccord à 45° neuf en positionnant l'angle comme montré à la [Figure 18](#). Serrez le raccord à un couple de 47 à 58 N·m.

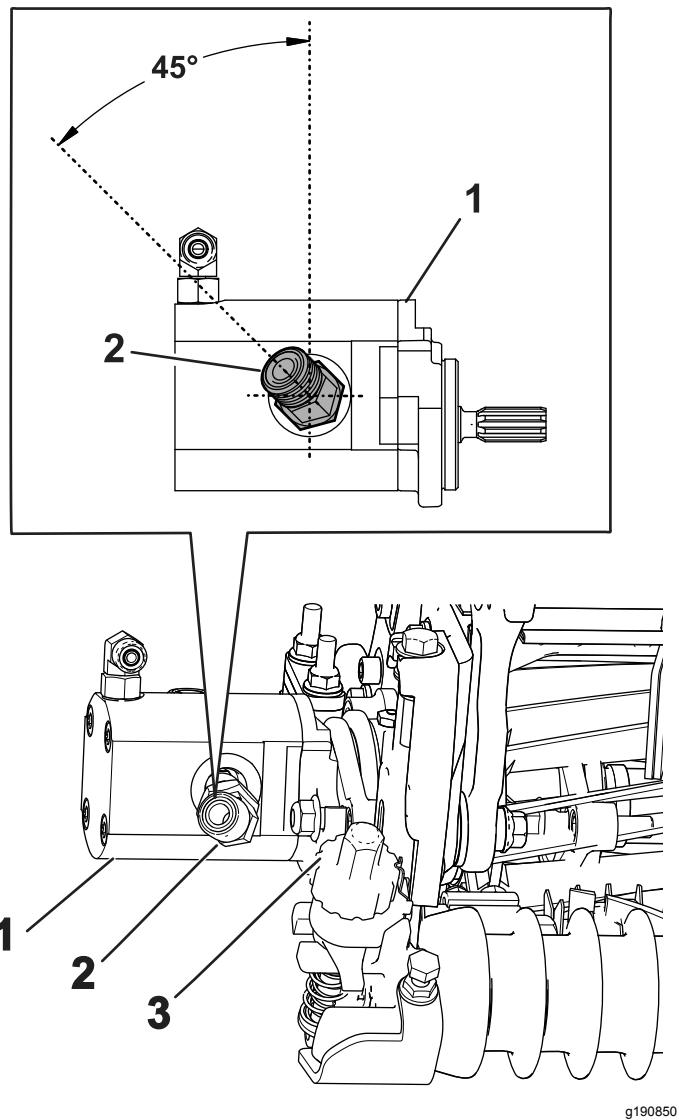


Figure 18

1. Moteur d'unité de coupe
  2. Raccord hydraulique coudé
  3. Dispositif de réglage du groomer
- 
5. Branchez le flexible hydraulique au nouveau raccord et serrez le raccord à un couple de 40 à 64 N·m.

**Remarque:** Orientez le raccord de sorte que le flexible ne touche pas le dispositif de réglage du groomer.

# Utilisation

## Introduction

Le « brossage » de la pelouse avec le groomer s'effectue dans le couvert de l'herbe, au-dessus du niveau du sol. Il encourage la croissance verticale de l'herbe, réduit les graminées et coupe les stolons, ce qui produit une pelouse plus dense. Cette technique permet d'obtenir une surface de jeu plus uniforme et dense, qui favorise un mouvement plus rapide et plus précis de la balle de golf.

Le brossage au groomer n'est pas sensé remplacer le verticutting. Le verticutting est un traitement généralement plus rigoureux et périodique qui peut endommager temporairement la surface de jeu, tandis que le brossage au groomer est un traitement de routine moins agressif conçu pour embellir la pelouse.

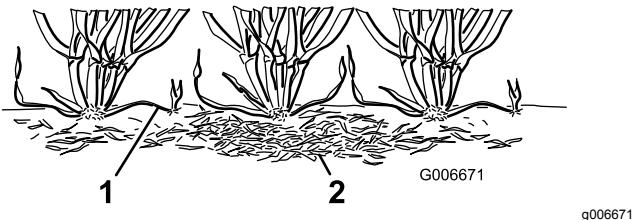


Figure 19

1. Stolons
2. Feutre

Les brosses du groomer sont moins intrusives que les lames d'entretien classiques lorsqu'elles sont ajustées pour effleurer le couvert de la pelouse. Le brossage peut être plus bénéfique pour les cultivars ultra-nains, car ces types d'herbe présentent une croissance plus verticale et n'offrent pas une bonne couverture sur le plan horizontal. Toutefois, les brosses peuvent abîmer le tissu des brins si elles pénètrent trop profondément dans la pelouse.

Les lames du groomer ne doivent jamais s'enfoncer dans le sol. Leur utilisation est efficace pour couper les stolons et éliminer le feutre.

Comme le brossage au groomer endommage le tissu des brins d'herbe, il est préférable de l'éviter pendant les périodes de grand stress. Évitez le brossage des espèces de saison fraîche, comme l'agrostis blanc et le pâturen annuel, pendant les périodes de haute température (et haute humidité) en été.

De nombreux facteurs influent sur les performances du groomer, notamment :

- L'époque de l'année (par exemple la saison de pousse) et les conditions météorologiques
- L'état général du gazon
- La fréquence du brossage/de la coupe (nombre de coupes par semaine et nombre de passes par coupe)

- Le réglage de la hauteur de coupe sur le cylindre principal
- Le réglage de la hauteur/profondeur du cylindre groomer
- La durée d'utilisation du cylindre groomer
- Le type d'herbe
- Le programme global de gestion (arrosage, fertilisation, pulvérisation, aération, sursemis, etc.).
- La fréquentation du terrain
- Les périodes de stress (températures ou humidité élevées, trafic intense)

Ces facteurs peuvent varier d'un fairway à un autre. Examinez fréquemment les surfaces à tondre et adaptez les pratiques de brossage en fonction des besoins.

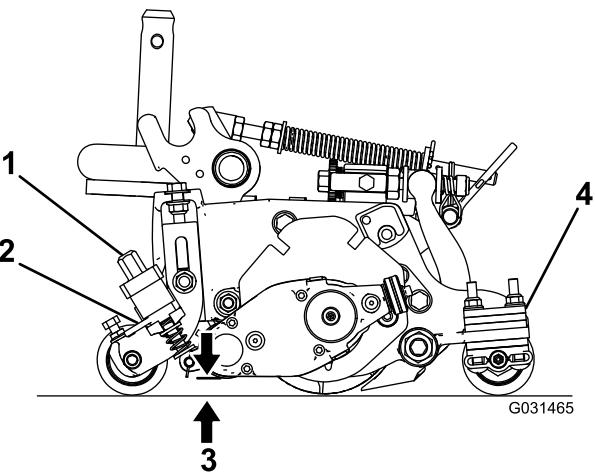
**Remarque:** L'usage impropre ou trop agressif du cylindre groomer (par ex. brossage trop profond ou trop fréquent) peut occasionner un stress inutile pour la pelouse et l'endommager gravement. Utilisez le groomer avec précaution.

**Remarque:** Continuez de changer la direction de coupe chaque fois que vous utilisez le groomer. Cela permet d'intensifier les bénéfices du brossage.

**Remarque:** Utilisez le groomer en ligne droite dans la mesure du possible. Prenez les virages avec précaution lorsque vous utilisez le groomer.

## Réglage de la hauteur du groomer

1. Placez la machine sur une surface propre et horizontale, abaissez les unités de coupe au sol, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
2. Assurez-vous que les rouleaux sont propres et que l'unité de coupe est réglée à la hauteur de coupe voulue (voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe).
3. Tournez les leviers de levage rapide ([Figure 20](#)) à la position ENGAGÉE (poignée vers l'avant de l'unité de coupe).
4. À une extrémité du cylindre groomer, mesurez la distance entre la pointe de lame la plus basse et la surface de travail ([Figure 20](#)). Tournez le bouton de réglage de hauteur ([Figure 20](#)) pour éléver ou abaisser la pointe de la lame du groomer à la hauteur désirée.



**Figure 20**

- |                                    |                                                                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Bouton de réglage de la hauteur | 3. Hauteur du groomer (HDG)                                                          |
| 2. Levier de levage rapide         | 4. Nombre d'entretoises pour le rouleau arrière (sous la base de la plaque latérale) |
5. Répétez l'opération 4 de l'autre côté du groomer, puis contrôlez le réglage du premier côté.

Le réglage de la hauteur doit être identique des deux côtés du groomer. Réglez la hauteur selon les besoins.

## Plage de hauteur de coupe (HDC) et de hauteur de brossage au groomer (HDG) recommandée

Hauteur de coupe (mm)	Hauteur de coupe ("")	Nombre d'entretoises de rouleau arrière	HDG recommandée = HDC – engagement du groomer (mm)	HDG recommandée = HDC – engagement du groomer
6,3		0	3,1 à 6,3	
9,5		0	4,7 à 9,5	
9,5		1	4,7 à 9,5	
12,7		0	6,3 à 12,7	
12,7		1	6,3 à 12,7	
12,7		2	6,3 à 9,5	
15,8		0	9,5 à 15,8	
15,8		1	9,5 à 15,8	
15,8		2	9,5 à 12,7	
19		1	12,7 à 19	
19		2	12,7 à 19	
19		3	12,7 à 15,8	
22,2		1	15,8 à 22,2	
22,2		2	15,8 à 22,2	
22,2		3	15,8 à 19	
25,4		2*	19 à 25,4	
25,4		3	19 à 25,4	
25,4		4	19 à 22,2	

**Remarque:** La hauteur de groomer maximale recommandée est la moitié de la hauteur de coupe pour un engagement maximum de 6 mm.

\* Placez le support de hauteur de coupe avant du groomer dans le trou inférieur de la plaque latérale (sur l'unité de coupe)

## Changement du sens de rotation du cylindre groomer

Le groomer a 3 positions de réglage : POINT MORT, ROTATION AVANT et ROTATION ARRIÈRE. Pour changer le sens de rotation du groomer, tournez le bouton à chaque bout du boîtier d'entraînement du groomer et placez-le à la position voulue en face du cran de réglage.

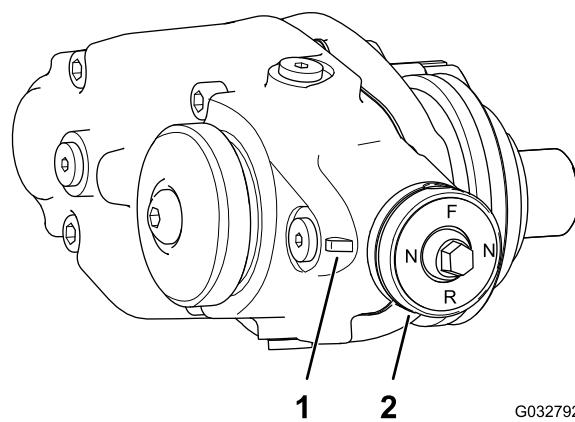


Figure 21

1. Cran de réglage      2. Bouton

# Contrôle des performances du groomer

**Important:** L'usage incorrect ou trop agressif du cylindre groomer (par ex. brossage trop profond ou trop fréquent) peut occasionner un stress inutile pour la pelouse et l'endommager gravement. Utilisez le groomer avec précaution.

## ⚠ DANGER

**Les cylindres et autres pièces mobiles peuvent causer des blessures.**

- Avant d'effectuer tout réglage des unités de coupe, désengagez les cylindres, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé.**
- N'approchez pas les mains ni les vêtements des cylindres et autres pièces mobiles.**

Il est important de déterminer les performances du groomer avant de le mettre en service.

Pour déterminer le réglage hauteur/profondeur correct :

- Réglez les cylindres de coupe principaux à la hauteur de coupe qui serait utilisée normalement sans le groomer. Utilisez un rouleau Wiede à l'avant et un rouleau plein à l'arrière.

La quantité d'herbe enlevée est un indicateur clé pour déterminer le réglage hauteur/profondeur du cylindre groomer.

- Réglez chaque cylindre groomer à la hauteur souhaitée.
- Examinez la surface testée et déterminez si les zones brossées présentent les résultats souhaités. Si ce n'est pas le cas, augmentez ou réduisez la hauteur des cylindres groomers, et exécutez une nouvelle passe de contrôle.

Vérifiez l'état général de la surface testée 2 ou 3 jours après le brossage initial. Si les zones brossées jaunissent et brunissent, mais que les zones non brossées sont vertes, le brossage était trop agressif.

# Entretien

## Vidange de l'huile du boîtier d'engrenages

**PéIODICITÉ DES ENTRETIENS:** Toutes les 500 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

- Nettoyez les surfaces extérieures du carter du groomer.
- Retirez le bouchon de vidange au bas du carter (Figure 22).
- Retirez le bouchon de contrôle de niveau sur le côté du carter pour créer une aération et faciliter la vidange de l'huile (Figure 22).
- Basculez l'unité de coupe en arrière pour placer l'orifice de vidange en bas et assurer ainsi une vidange complète.
- Une fois la vidange d'huile terminée, placez l'unité de coupe sur une surface plane et horizontale.
- Remettez le bouchon de vidange.
- Retirez le bouchon de remplissage en haut du carter (Figure 22).
- Versez de l'huile 80W-90 dans le boîtier d'entraînement du groomer jusqu'à ce qu'elle atteigne le bas du bouchon de contrôle de niveau (environ 50 cm<sup>3</sup> pour un cylindre de 12,5 cm et 90 cm<sup>3</sup> pour un cylindre de 18 cm).
- Remettez en place le bouchon de contrôle de niveau et le bouchon de remplissage.
- Serrez tous les bouchons à un couple de 3,62 à 4,75 N·m.

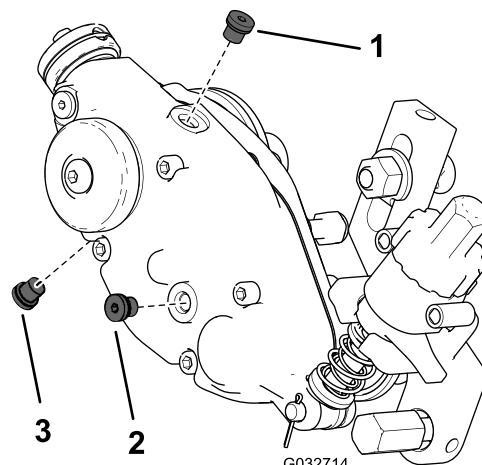


Figure 22

1. Bouchon de remplissage
2. Bouchon de vidange
3. Bouchon de contrôle de niveau

# Nettoyage du cylindre groomer

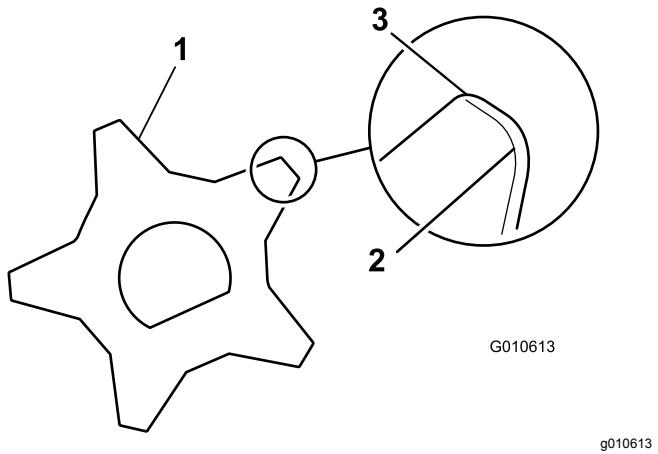
**Périodicité des entretiens:** Après chaque utilisation

Lavez le cylindre groomer au tuyau d'arrosage après utilisation. Ne dirigez pas le jet d'eau directement vers les joints de roulements du cylindre groomer. Ne laissez pas le cylindre groomer tremper dans l'eau car les composants rouilleront.

## Contrôle des lames

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Vérifiez régulièrement que les lames du cylindre groomer ne sont pas endommagées ou usées. Redressez les lames faussées avec une pince et remplacez les lames usées. Lorsque vous contrôlez l'état des lames, vérifiez le serrage des écrous des extrémités droite et gauche de l'arbre.



**Figure 23**

- |                        |            |
|------------------------|------------|
| 1. Lame de groomer     | 3. Affûtée |
| 2. Émoussée (arrondie) |            |

# Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
03763	—	Kit entraînement de groomer universel, Reelmaster séries 3550, 3555, 5010 et 5010-H de 46 cm et 56 cm avec cylindre de 12,7 cm	5IN RM UNIVERSAL/ BI-DIRECTIONAL GROOMER	Kit groomer	2006/42/CE
03768	—	Kit entraînement de groomer universel, Reelmaster séries 3575, 5010, 7000 et 5010 de 56 cm ou 69 cm avec cylindre de 17,8 cm	7IN RM UNIVERSAL/ BI-DIRECTIONAL GROOMER	Kit groomer	2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



John Heckel  
Directeur technique général  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
October 2, 2017

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

Tel. +32 16 386 659



**Count on it.**